

# TABLE OF CONTENTS

(DE)	EU-Konformitätserklärung .....	2
(EN)	EC Declaration of Conformity .....	3
(EN-GB)	UK Declaration of Conformity .....	4
(ES)	Declaración de conformidad CE .....	5
(FR)	Déclaration de conformité CE .....	6
(BG)	Декларация за съответствие с изискванията на ЕС .....	7
(CS)	Prohlášení ES o shodě .....	8
(DA)	EF-overensstemmelseserklæring .....	9
(EL)	Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ .....	10
(ET)	EÜ vastavusdeklaratsioon .....	11
(FI)	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	12
(HR)	EZ izjava o sukladnosti .....	13
(HU)	EK-megfelelőségi nyilatkozat .....	14
(IT)	Dichiarazione di conformità CE .....	15
(LT)	EB atitikties deklaracija .....	16
(LV)	ES atbilstības deklarācija .....	17
(NL)	EG-conformiteitsverklaring .....	18
(NO)	EU-samsvarserklæring .....	19
(PL)	Deklaracja zgodności WE .....	20
(PT)	Declaração de conformidade CE .....	21
(RO)	Declarație de conformitate CE .....	22
(RU)	Декларация о соответствии стандартам ЕС .....	23
(SK)	ES vyhlásenie o zhode .....	24
(SL)	Izjava o skladnosti za ES .....	25
(SR)	Изјава ЕЗ о усклађености .....	26
(SV)	EG-försäkran om överensstämmelse .....	27
(TR)	AT uygunluk beyanı .....	28
(UK)	Сертифікат відповідності Є .....	29

# (DE) EU-Konformitätserklärung



**Hersteller** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Deutschland

**Bevollmächtigter  
für die Zusammenstellung der  
technischen Unterlagen** Siehe Hersteller

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

<b>Produkt</b>	<b>Beschreibung</b>	Die WIG Schweißbrenner der Typreihe ABITIG® werden zum Schweißen von niedrig- und hochlegierten Werkstoffen eingesetzt.		
	<b>Bezeichnung</b>	WIG Schweißbrenner	<b>Funktion</b>	Schweißen
	<b>Handelsbezeichnung</b>	ABITIG® V	<b>Typ</b>	9 17 26

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der unten genannten Harmonisierungsvorschriften der Union. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Produkte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

## Fundstellen

<b>Einschlägige Harmonisierungsvorschriften der Union</b>	2014/35/EU Niederspannung	(Abl. L96 vom 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(Abl. L174 vom 01.07.2011)
<b>Angewandte harmonisierte Normen</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	

**Angewandte nationale Normen  
und technische Spezifikationen**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Unterschrift

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'E. Schubert', written over a horizontal line.

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Geschäftsführer

# (EN) EC Declaration of Conformity



**Manufacturer** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Germany

**Authorized person for the technical documentation** See manufacturer

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

<b>Product</b>	<b>Description</b>	TIG welding torches from the ABITIG® series are used to weld low- and high-alloy materials.			
	<b>Designation</b>	TIG welding torches	<b>Function</b>	Welding	
	<b>Trade name</b>	ABITIG® V	<b>Type</b>	9	17 26

The aforementioned object of this Declaration described above, by virtue of its design and construction in the version we have brought onto the market, complies with the applicable essential health and safety requirements of the harmonization legislation of the European Union listed below.

This declaration ceases to be valid in case of any modification of the devices without our authorization.

## Source of information

<b>Relevant Union harmonisation legislation</b>	2014/35/EU Low Voltage Directive	(Filing L96 from 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(Filing L174 from 01.07.2011)
<b>Harmonized standards used</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	

**Harmonized national standards and technical specifications**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Signature 

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Managing Director

# (EN-GB) UK Declaration of Conformity

UK  
CA



**Manufacturer** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Germany

**Importer UK** ABICOR BINZEL (UK) Ltd.  
Binzel House, Mill Lane, Winwik Quay  
Warrington WA2 8UA  
United Kingdom

**Authorized person for the technical documentation** See Importer UK

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

<b>Product</b>	<b>Description</b>	TIG welding torches from the ABITIG® series are used to weld low- and high-alloy materials.			
	<b>Designation</b>	TIG welding torches	<b>Function</b>	Welding	
	<b>Trade name</b>	ABITIG® V	<b>Type</b>	9	17 26

The aforementioned object of this Declaration described above, by virtue of its design and construction in the version we have brought onto the market, complies with the applicable essential health and safety requirements of the UK designated standards used listed below.

This declaration ceases to be valid in case of any modification of the devices without our authorization.

**Relevant Union harmonisation legislation** Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016  
S.I. 2016/1101

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012  
S.I. 2012/3032

**UK designated standards used** IEC 60974-7:2019  
IEC 63000:2018

Alten-Buseck, 20.09.2021

Signature 

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Managing Director

# (ES) Declaración de conformidad CE



**Fabricante** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Alemania

**Representante autorizado para elaborar el expediente técnico** Véase la dirección del fabricante

La presente declaración de conformidad se expide bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

<b>Producto</b>	<b>Descripción</b>	Las antorchas de soldadura TIG de la serie ABITIG® se utilizan para soldar materiales de baja y de alta aleación.			
	<b>Denominación</b>	Antorcha de soldadura TIG	<b>Función</b>	Soldadura	
	<b>Denominación comercial</b>	ABITIG® V	<b>Tipo</b>	9	17 26

Gracias al diseño y la construcción en la versión comercializada por el fabricante, el objeto de la declaración descrito anteriormente cumple los correspondientes requisitos esenciales de seguridad y salud de la legislación pertinente de armonización de la UE que se mencionan a continuación. Esta declaración pierde su validez ante cualquier modificación del producto que no haya sido acordada con el fabricante.

## Referencias

<b>Legislación pertinente de armonización de la UE</b>	2014/35/UE de baja tensión	(DO L 96 del 29/03/2014)
	2011/65/UE RoHS	(DO L 174 del 01/07/2011)
<b>Normas armonizadas aplicadas</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Firma

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, director gerente

# (FR) Déclaration de conformité CE



**Fabricant** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Allemagne

**Personne autorisée à constituer le dossier technique** voire fabricant

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

<b>Produit</b>	<b>Description</b>	Les torches de soudage TIG de la gamme ABITIG® sont utilisées pour le soudage de matériaux faiblement et fortement alliés.		
	<b>Désignation</b>	Torche de soudage TIG	<b>Fonction</b>	Soudage
	<b>Appellation commerciale</b>	ABITIG® V	<b>Type</b>	9 17 26

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est, en termes de conception et de construction de la version mise en circulation par nos soins, conforme aux exigences fondamentales et pertinentes en matière de sécurité et de santé des règles d'harmonisation de l'Union indiquées ci-dessous.  
Cette déclaration perd sa validité en cas de modification des produits non convenue avec nous.

## Références

<b>Règles d'harmonisation pertinentes de l'Union</b>	2014/35/UE Basse tension	(JO L96 du 29/03/2014)
	2011/65/UE RoHS	(JO L174 du 01/07/2011)
<b>Normes harmonisées appliquées</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Normes nationales appliquées et spécifications techniques</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Signature

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'E. Schubert', written over a horizontal line.

Pr. Dr.-Ing. Emil Schubert, Directeur général

# (BG) Декларация за съответствие с изискванията на ЕС



**Производител** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Германия

**Упълномощен  
представител  
за съставянето на  
техническото досие** Адрес, вж. производител

Настоящата декларация за съответствие е издадена изцяло на отговорността на производителя.

<b>Продукт</b>	<b>Описание</b>	Заваръчните горелки ВИГ от серията ABITIG® се използват за заваряване на нисколегирани и високолегирани материали.				
	<b>Наименование</b>	Заваръчна горелка за метод ВИГ	<b>Функция</b>	Заваряване		
	<b>Търговско наименование</b>	ABITIG® V	<b>Тип</b>	9	17	26

Продуктът, предмет на декларацията, който е описан по-горе, въз основа на неговото проектиране и изработване в предлаганото на пазара от нас изпълнение отговаря на съответните основни изисквания за безопасност и опазване на здравето, установени в посоченото по-долу законодателство на Съюза за хармонизация.

При несъгласувано с нас изменение на продуктите настоящата декларация губи валидността си.

## Позовавания

<b>Съответно законодателство на Съюза за хармонизация</b>	Директива 2014/35/ЕС за ниското напрежение	(ОВ L 96, 29.3.2014 г.)
	Директива 2011/65/ЕС за ограничение на опасните вещества	(ОВ L 174, 1.7.2011 г.)

**Приложими хармонизирани  
стандарты** IEC 60974-7:2019  
IEC 63000:2018

**Приложими национални  
стандарты и технически  
спецификации**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Подпис

Проф. д-р инж. Емил Шуберт (Emil Schubert), управител

# (CS) Prohlášení ES o shodě



**Výrobce** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Německo

**Osoba zplnomocněná  
tvorbou technických  
podkladů** Adresa, viz výrobce

Jedinou odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

<b>Produkt</b>	<b>Popis</b>	Svařovací hořáky WIG řady ABITIG® se používají pro svařování nízkolegovaných a vysokolegovaných materiálů.			
	<b>Název</b>	Svařovací hořák WIG	<b>Funkce</b>	Svařování	
	<b>Obchodní název</b>	ABITIG® V	<b>Typ</b>	9	17 26

Výše popsaný předmět tohoto prohlášení splňuje díky své koncepci a konstrukci v provedení, které uvádíme na trh, příslušné základní bezpečnostní a zdravotní nároky níže uvedených harmonizačních předpisů Unie. Provedením jakékoliv úpravy výrobků bez předchozí konzultace s námi pozbývá toto prohlášení platnosti.

## Odkazy

<b>Příslušné unijní předpisy o harmonizaci</b>	2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí	(spis L96 ze dne 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(spis L174 ze dne 1.7.2011)
<b>Použité harmonizované normy</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Použité národní normy a technické specifikace</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Podpis

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, jednatel



**Producent** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Tyskland

**Befuldmægtiget  
for sammensætningen af  
de tekniske dokumenter** Adresse se producent

Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.

<b>Produkt</b>	<b>Beskrivelse</b>	TIG-svejsesbrænderne i typeserien ABITIG® anvendes til svejsning af lavt- og højtlegerede materialer.			
	<b>Betegnelse</b>	TIG-svejsesbrænder	<b>Funktion</b>	Svejsning	
	<b>Handelsnavn</b>	ABITIG® V	<b>Type</b>	9	17 26

Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder pga. dens udformning og konstruktion i den udførelse, vi sender i handelen, de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i de nedenfor nævnte harmoniseringsforskrifter i Unionen.

I tilfælde af ændring af produkterne, som ikke er afstemt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

## Referencer

<b>Unionens gældende harmoniseringsforskrifter</b>	2014/35/EU lavspænding	(EU-Tidende L96 af 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(EU-Tidende L174 af 01.07.2011)
<b>Anvendte harmoniserede standarder</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Anvendte nationale standarder og tekniske specifikationer</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Underskrift



Prof. dr.-ing. Emil Schubert, direktør

**Κατασκευαστής**

Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Γερμανία

**Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος  
για τη σύνταξη των τεχνικών  
εγγράφων**

Διεύθυνση, βλ. Κατασκευαστής

Ο κατασκευαστής φέρει την αποκλειστική ευθύνη για την παρουσίαση της συγκεκριμένης δήλωσης συμμόρφωσης.

<b>Προϊόν</b>	<b>Περιγραφή</b>	Οι πυρσοί συγκόλλησης WIG της σειράς τύπου ABITIG® χρησιμοποιούνται για τη συγκόλληση υλικών χαμηλού και υψηλού κράματος.			
	<b>Χαρακτηρισμός</b>	Πυρσοί συγκόλλησης WIG	<b>Λειτουργία</b>	Συγκόλληση	
	<b>Εμπορική ονομασία</b>	ABITIG® V	<b>Τύπος</b>	9	17 26

Το προϊόν της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω, χάρη στον σχεδιασμό και την κατασκευή του, πληροί, στην έκδοση που διατίθεται από εμάς, τις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφάλειας και υγείας των κανονισμών εναρμόνισης που αναφέρονται παρακάτω.

Σε περίπτωση τροποποίησης του προϊόντος, η οποία δεν έχει εγκριθεί από εμάς, η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει.

**Παραπομπές****Σχετικοί εναρμονισμένοι  
κανονισμοί της Ένωσης**

2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης

(Επίσημη εφημερίδα ΕΕ L96 της 29.03.2014)

2011/65/ΕΕ RoHS

(Επίσημη εφημερίδα ΕΕ L174 της 01.07.2011)

**Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα  
πρότυπα**

IEC 60974-7:2019  
IEC 63000:2018

**Εφαρμοζόμενα εθνικά πρότυπα  
και τεχνικές προδιαγραφές**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Υπογραφή



Καθ. Δρ. Μηχ. Emil Schubert, Διευθύνων Σύμβουλος

# (ET) EÜ vastavusdeklaratsioon



**Tootja** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Saksamaa

**Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik** Aadress: vt tootja

Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest vastutab tootja.

<b>Toode</b>	<b>Kirjeldus</b>	ABITIG® sarja TIG keevituspõldeid kasutatakse madal- ja kõrglegeeritud materjalide keevitamiseks.				
	<b>Nimetus</b>	TIG keevituspõleti	<b>Funktsioon</b>	Keevitamine		
	<b>Kaubanduslik nimetus</b>	ABITIG® V	<b>Tüüp</b>	9	17	26

Deklaratsiooni ülalkirjeldatud objekt vastab oma kontseptsiooni ja ülesehituse poolest meie poolt turule toodud versioonis allpool nimetatud EÜ ühtlustamismääruste asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervishoiunõuetele.

Meiega kooskõlastamata toote juures muudatuste tegemisel kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

## Allikad

<b>Ühenduse asjaomased harmoniseeritud eeskirjad</b>	2014/35/EL madalpinge kohta	(väljaanne L96, 29.03.2014)
	2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikase	(väljaanne L174, 1.07.2011)

**Kohaldatud harmoniseeritud normid** IEC 60974-7:2019  
IEC 63000:2018

**Kohaldatud riiklikud normid ja tehnilised spetsifikatsioonid**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Allkiri

Prof. Tehn. Dr. Emil Schubert, juhataja

**Valmistaja** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Deutschland

**Henkilö, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen eritelmän** Osoite, ks. valmistaja

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

<b>Laite</b>	<b>Kuvaus</b>	ABITIG®-sarjan WIG-hitsauspolttimia käytetään matala- ja runsasseksisten materiaalien hitsaamiseen.			
	<b>Tunniste</b>	WIG-hitsauspoltin	<b>Toiminta</b>	Hitsaus	
	<b>Tuotemerkki</b>	ABITIG® V	<b>Tyyppi</b>	9	17 26

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on markkinoille saattamamme toimituksen suunnittelun ja valmistustavan osalta alla mainittujen unionin yhdenmukaistamismääräyksien määrittelemien olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen.

Tämä vakuutus ei ole pätevä, mikäli laitteeseen tehdään muutoksia ilman suostumustamme.

## Viitetiedot

<b>Asiaa koskeva Euroopan unionin yhdenmukaistamisdirektiivi</b>	2014/35/EU: pienjännitedirektiivi	(EUVL L96, 29.03.2014)
	2011/65/EU: RoHS-direktiivi	(EUVL L174, 01.07.2011)
<b>Sovelletut yhdenmukaistetut standardit</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Sovelletut kansalliset standardit ja tekniset eritelmät</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Allekirjoitus



Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Toimitusjohtaja

# (HR) EZ izjava o sukladnosti



**Proizvođač** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Njemačka

**Opunomoćenik  
za sastavljanje tehničke  
dokumentacije** Adresa, pogledajte Proizvođač

Odgovornost za izdavanje ove Izjave o sukladnosti snosi isključivo proizvođač.

<b>Proizvod</b>	<b>Opis</b>	Gorionici za zavarivanje WIG tipskog reda ABITIG® koriste se za zavarivanje nisko i visoko legiranih sirovina.			
	<b>Oznaka</b>	Gorionici za zavarivanje WIG	<b>Funkcija</b>	Zavarivanje	
	<b>Zaštitni znak</b>	ABITIG® V	<b>Model</b>	9	17 26

Zahvaljujući svojem konceptu i konstrukciji u izvedbi koju smo stavili na tržište, opisani predmet izjave zadovoljava mjerodavne osnovne zahtjeve za sigurnost i zdravlje zakonodavstva Unije o usklađivanju. U slučaju izmjene proizvoda koja nije dogovorena s nama ova izjava prestaje vrijediti.

## Izvori

<b>Odgovarajući propisi Europske unije o usklađivanju</b>	2014/35/EU Niskonaponska oprema	(SL L96 od 29. ožujka 2014.)
	2011/65/EU RoHS	(SL L174 od 1. srpnja 2011.)
<b>Primijenjene usklađene norme</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	

**Primijenjene nacionalne norme i  
tehničke specifikacije**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Potpis

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, direktor

**Gyártó** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Németország

**Meghatalmazott a műszaki dokumentáció összeállításáért** Cím: lásd gyártó

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel.

<b>Termék</b>	<b>Leírás</b>	Az ABITIG® sorozatú AWI- hegesztőpisztolyokat alacsonyan és magasan ötvöztött anyagok hegesztésére használják.			
	<b>Megnevezés</b>	AWI-hegesztőpisztoly	<b>Funkció</b>	Hegesztés	
	<b>Kereskedelmi megnevezés</b>	ABITIG® V	<b>Típus</b>	9	17 26

A nyilatkozat fentebb megnevezett tárgya a tervezése és felépítése alapján az általunk forgalomba hozott kivitelében megfelel az alább megnevezett uniós harmonizációs rendeletek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A termék velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

## Hivatkozások

<b>Az Unió vonatkozó harmonizációs előírásai</b>	2014/35/EU, kiefeszültség	(HL L96 – 2014.03.29)
	2011/65/EU, RoHS	(HL L174 – 2011.07.01)
<b>Alkalmazott harmonizált szabványok</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Alkalmazott nemzeti szabványok és műszaki specifikációk</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Aláírás



Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, ügyvezető igazgató

# (IT) Dichiarazione di conformità CE



**Produttore** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Germania

**Responsabile della compilazione della documentazione tecnica** Indirizzo: come Produttore

Il produttore è l'unico ed esclusivo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità.

<b>Prodotto</b>	<b>Descrizione</b>	Le torce per saldatura WIG della serie ABITIG® vanno usate per la saldatura di materiali bassolegati e altolegati.			
	<b>Denominazione</b>	Torcia per saldatura WIG	<b>Funzione</b>	Saldatura	
	<b>Denominazione commerciale</b>	ABITIG® V	<b>Tipo</b>	9	17 26

In base alle specifiche caratteristiche tecniche di progettazione e realizzazione della corrispondente versione immessa in commercio, l'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute delle normative dell'Unione sull'armonizzazione indicate di seguito.  
Questa dichiarazione perde di validità in caso di modifiche ai prodotti non concordate con la ditta.

	<b>Riferimenti</b>
<b>Direttive pertinenti in materia di armonizzazione dell'Unione</b>	Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE (GU L96 del 29/03/2014) Direttiva RoHS 2011/65/UE (GU L174 del 01/07/2011)
<b>Norme armonizzate applicate</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018
<b>Norme nazionali applicate e specifiche tecniche</b>	

Alten-Buseck, 20.09.2021

Firma

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Amministratore

**Gamintojas** „Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG“  
Kiesacker  
35418 Alten Buseckas  
Vokietija

**Už techninių dokumentų  
tvarkymą atsakingas asmuo** žr. gamintojo adresą

Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas.

<b>Gaminys</b>	<b>Aprašas</b>	ABITIG® serijos TIG suvirinimo degikliai naudojami mažai legiruotoms ir gausiai legiruotoms medžiagoms virinti.			
	<b>Pavadinimas</b>	TIG suvirinimo degikliai	<b>Funkcija</b>	Suvirinimas	
	<b>Prekinis pavadinimas</b>	ABITIG® V	<b>Tipas</b>	9	17 26

Dėl savo projekto ir konstrukcijos pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka svarbiausius toliau išvardytose darniuosiuose Sąjungos reikalavimuose apibrėžtus saugos ir sveikatos reikalavimus. Jei gaminiuose padaroma su mumis nesuderintų pakeitimų, ši deklaracija nustoja galioti.

## Nuorodos

<b>Atitinkami darnieji Sąjungos reikalavimai</b>	2014/35/ES Žemosios įtampos direktyva	(OL L96, 2014 3 29)
	2011/65/ES RoHS (Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo)	(OL L174, 2011 7 1)
<b>Taikyti darnieji standartai</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	

**Taikyti nacionaliniai standartai ir  
techninės specifikacijos**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Parašas 

Direktorius prof. inž. m. dr. Emil Schubert



# (LV) ES atbilstības deklarācija



**Ražotājs** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Vācija

**Tehniskās dokumentācijas izstrādes pilnvarotā persona** Adresi sk. sadaļā "Ražotājs"

Vispārēju atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izsniegšanu uzņemas ražotājs.

<b>Ražojums</b>	<b>Apraksts</b>	Sērijas ABITIG® metināšanas degļi WIG ir paredzēti mazleģētu un augsti leģētu materiālu metināšanai.			
	<b>Apzīmējums</b>	WIG metināšanas deglis	<b>Funkcija</b>	Metināšana	
	<b>Tirdzniecības apzīmējums</b>	ABITIG® V	<b>Tips</b>	9	17 26

Iepriekš aprakstītais ražojums tādā izpildījumā, kādā to esam laiduši apgrozībā saskaņā ar tā projektu un uzbūvi, atbilst attiecīgajām drošības un veselības pamatprasībām, kas norādītas tālāk minētajos ES harmonizācijas noteikumos.

Jebkuras ar mums nesaskaņotas šo ražojumu izmaiņas un pārveidojumi anulē šo deklarāciju.

## Atsauces

<b>Atbilstošie ES harmonizācijas noteikumi</b>	2014/35/ES Zemsprieguma direktīva	(OV L 96, 29.03.2014)
	2011/65/ES Bīstamu vielu lietošanas ierobežošana	(OV L 174, 01.07.2011)
<b>Piemērotie harmonizētie standarti</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Piemērotie harmonizētie standarti un tehniskās specifikācijas</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Paraksts

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, uzņēmuma vadītājs

**Fabrikant** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Duitsland

**Verantwoordelijke voor de samenstelling van de technische documentatie** Adres zie fabrikant

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

<b>Product</b>	<b>Beschrijving</b>	De WIG laspistolen uit de serie ABITIG® worden gebruikt om laag- en hooggelegeerde materialen te lassen.			
	<b>Omschrijving</b>	WIG-lastoortsen	<b>Functie</b>	Lassen	
	<b>Handelsbenaming</b>	ABITIG® V	<b>Type</b>	9	17 26

Het hierboven beschreven voorwerp voldoet op grond van zijn concipiëring en constructie in de door ons in de handel gebrachte uitvoering aan de geldende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de hieronder genoemde harmoniseringsvoorschriften van de Unie.

Bij het aanbrengen van niet met ons overeengekomen wijzigingen aan de producten verliest deze verklaring zijn geldigheid.

## Bronnen

<b>Geldende harmonisatievoorschriften van de Unie</b>	2014/35/EU Laagspanning	(Publicatieblad L96 van 29-03-2014)
	2011/65/EU RoHS	(Publicatieblad L174 van 01-07-2011)
<b>Toegepaste geharmoniseerde normen</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Toegepaste nationale normen en technische specificaties</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Handtekening



Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, directeur

**Produsent** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Tyskland

**Person med fullmakt til å sette sammen den tekniske dokumentasjonen** Adresse: se produsenten

Produsenten har eneansvar for utstedelse av denne samsvarserklæringen.

<b>Produkt</b>	<b>Beskrivelse</b>	TIG-sveisebrennerne i ABITIG®-serien er til sveising av lav- og høylegerte materialer.			
	<b>Betegnelse</b>	TIG-sveisebrennere	<b>Funksjon</b>	Sveising	
	<b>Handelsnavn</b>	ABITIG® V	<b>Type</b>	9	17 26

Den gjenstanden som beskrives i erklæringen, oppfyller de relevante grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de nedenstående harmoniseringsforskriftene for EU, ut fra sin konsipering og sitt design i den utførelsen vi har brakt den i omsetning i.

Dersom produktene endres uten vår godkjenning, mister denne erklæringen sin gyldighet.

## Referanser

<b>Relevante harmoniseringsforskrifter i EU</b>	2014/35/EU lavspenningsdirektivet	(EUT L96 av 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(EUT L174 av 01.07.2011)
<b>Anvendte harmoniserte standarder</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Anvendte nasjonale standarder og tekniske spesifikasjoner</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Underskrift



Emil Schubert, administrerende direktør

# (PL) Deklaracja zgodności WE



**Producent** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Deutschland (Niemcy)

**Pełnomocnik do sporządzania dokumentacji technicznej** Adres patrz producent

Odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent.

<b>Produkt</b>	<b>Opis</b>	Uchwyty spawalnicze TIG serii ABITIG® są przeznaczone do spawania materiałów nisko- i wysokostopowych.			
	<b>Nazwa</b>	Uchwyty spawalnicze TIG	<b>Funkcja</b>	Spawanie	
	<b>Nazwa handlowa</b>	ABITIG® V	<b>Typ</b>	9	17 26

Ze względu na swój projekt i konstrukcję, opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji we wprowadzanej przez nas na rynek wersji spełnia odpowiednie podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w wymienionych poniżej unijnych przepisach zharmonizowanych.  
Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania zmiany produktów, która nie została z nami uzgodniona.

## Odniesienia

<b>Właściwe unijne prawodawstwo harmonizacyjne</b>	Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE	(Archiwum L96 z 29.03.2014)
	Dyrektywa RoHS 2011/65/UE	(Archiwum L174 z 01.07.2011)
<b>Zastosowane normy zharmonizowane</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Zastosowane normy krajowe i specyfikacje techniczne</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Podpis

Prof. dr inż. Emil Schubert, Prezes

# (PT) Declaração de conformidade CE



**Fabricante** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Alemanha

**Responsável pela  
compilação da  
documentação técnica** Endereço, veja o fabricante

A responsabilidade para a edição da presente declaração de conformidade é da responsabilidade exclusiva do fabricante.

<b>Produto</b>	<b>Descrição</b>	As tochas de solda WIG da série ABITIG® são utilizadas para solda segura de materiais de liga baixa e alta.			
	<b>Designação</b>	Tocha de soldagem WIG	<b>Função</b>	Soldagem	
	<b>Tipo</b>	ABITIG® V	<b>Tipo</b>	9	17 26

O objeto da declaração acima descrita, pela sua concepção e construção na versão colocada no mercado por nós, cumpre com os requisitos essenciais vigentes de segurança e saúde das normas de harmonização da União abaixo mencionadas.

No caso de uma alteração dos produtos não acordada com nós, a presente declaração perderá a sua validade.

		<b>Referência</b>
<b>Legislação de harmonização aplicável da União</b>	Diretiva para baixa tensão 2014/35/UE	(JO L96 de 29/03/2014)
	Restrição de Certas Substâncias Perigosas 2011/65/UE	(JO L174 de 01/07/2011)
<b>Normas harmonizadas aplicadas</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Normas nacionais e especificações técnicas aplicadas</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Assinatura

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Gerente

# (RO)Declarație de conformitate CE



**Producătorul** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Germania

**Împuternicitul pentru întocmirea documentelor tehnice** Adresa vezi producătorul

Producătorul poartă responsabilitatea unică pentru emiterea declarației de conformitate.

<b>Produsul</b>	<b>Descriere</b>	Pistoletele de sudare WIG din seria ABITIG® sunt destinate sudării în siguranță a materialelor slab aliate și înalt aliate.			
	<b>Denumire</b>	Pistolete de sudare WIG	<b>Funcția</b>	Sudură	
	<b>Denumirea comercială</b>	ABITIG® V	<b>Tipul</b>	9	17 26

Obiectul descris mai sus al declarației îndeplinește pe baza proiectării sale și a tipului său constructiv, în varianta pusă de noi în circulație, cerințele fundamentale de securitate și de sănătate relevante ale normelor de armonizare UE menționate mai jos.

În cazul efectuării unei modificări a produselor care nu a fost convenită cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

## Norme armonizate relevante ale Uniunii

2014/35/UE privind tensiunea joasă

## Referințe

(Monitorul Oficial L96 din 29.03.2014)

2011/65/UE RoHS

(Monitorul Oficial L174 din 01.07.2011)

## Norme armonizate utilizate

IEC 60974-7:2019  
IEC 63000:2018

## Normele naționale și specificațiile tehnice utilizate

Alten-Buseck, 20.09.2021

Semnătura

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, administrator

# (RU) Декларация о соответствии стандартам ЕС



**Изготовитель** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Deutschland (Германия)

**Ответственный за составление технической документации** Адрес (см. адрес изготовителя)

Исключительную ответственность за составление декларации о соответствии несет изготовитель.

<b>Продукт</b>	<b>Описание</b>	Сварочные горелки WIG типового ряда ABITIG® используются для сварки низко- и высоколегированных материалов.			
	<b>Наименование</b>	Сварочная горелка WIG	<b>Функция</b>	Сварка	
	<b>Торговое наименование</b>	ABITIG® V	<b>Тип</b>	9	17 26

Описанный выше предмет декларации за счет концепции и конструкции в реализованном нами исполнении отвечает основным соответствующим требованиям по безопасности и охране труда указанных ниже гармонизированных предписаний ЕС.

При несогласованной с производителем модификации продуктов данная декларация теряет силу.

## Источники

<b>Соответствующие гармонизированные директивы Европейского союза</b>	Директива 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании	(Официальный журнал ЕС, L96 от 29.03.2014)
	Директива 2011/65/ЕС об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании	(Официальный журнал ЕС, L174 от 01.07.2011)
<b>Примененные гармонизированные стандарты</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Примененные национальные стандарты и технические спецификации</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Подпись

Руководитель компании, проф., д-р техн. наук Эмиль Шуберт (Emil Schubert)

**Výrobca** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Nemecko

**Splnomocnená osoba  
na zostavenie technickej  
dokumentácie** Adresa pozri výrobcu

Zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie jedine výrobca.

<b>Výrobok</b>	<b>Opis</b>	Zváracie horáky TIG typového radu ABITIG® sa používajú na zváranie nízko a vysoko legovaných materiálov.			
	<b>Označenie</b>	Zvárací horák TIG	<b>Funkcia</b>	Zváranie	
	<b>Obchodný názov</b>	ABITIG® V	<b>Typ</b>	9	17 26

Vyššie opísaný predmet tohto vyhlásenia vyhovuje svojou koncepciou a typom konštrukcie vo vyhotovení, v akom ho uvádzame na trh, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám nižšie uvedených harmonizačných právnych predpisov Únie.

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobkov stráca toto vyhlásenie platnosť.

## Normatívny rámec

<b>Príslušné harmonizačné právne predpisy Únie</b>	Smernica 2014/35/EÚ o nízkonapäťových zariadeniach	(Odd. L96 z 29. 03. 2014)
	Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	(Odd. L174 z 01. 07. 2011)
<b>Použité harmonizované normy</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	

**Použité národné normy  
a technické špecifikácie**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Podpis



Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, konateľ



# (SL) Izjava o skladnosti za ES



**Proizvajalec** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Nemčija

**Pooblaščenec za sestavo tehnične dokumentacije** Za naslov glejte proizvajalca

Izključno odgovornost za izdajo te izjave o skladnosti nosi proizvajalec.

<b>Proizvod</b>	<b>Opis</b>	Varilni gorilniki WIG serije ABITIG® se uporabljajo za varjenje nizko- in visokolegiranih materialov.			
	<b>Oznaka</b>	Varilni gorilniki WIG	<b>Funkcija</b>	Varjenje	
	<b>Trgovska oznaka</b>	ABITIG® V	<b>Tip</b>	9	17 26

Zgoraj opisani predmet izjave na podlagi izvedbe zasnove in izdelave, ki smo jo uvedli sami, izpolnjuje veljavne osnovne varnostne in zdravstvene zahteve spodaj navedene harmonizacijske zakonodaje Unije. V primeru spremembe proizvodov brez našega dovoljenja izjava preneha veljati.

## Sklici

<b>Zadevna harmonizacijska zakonodaja Unije</b>	2014/35/EU Nizka napetost	(UL L96 z dne 29. 03. 2014)
	2011/65/EU RoHS	(UL L174 z dne 01. 07. 2011)
<b>Uporabljene usklajene norme</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Uporabljene nacionalne norme in tehnične specifikacije</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Podpis

prof. dr. inž. Emil Schubert, poslovodja

# (SR) Изјава ЕЗ о усклађености

**Произвођач**

Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Немачка

**Опуномоћеник  
за израду техничке  
документације**

Адреса је наведена у оквиру тачке „Произвођач“

Сву одговорност за издавање ове изјаве о усклађености сноси искључиво произвођач.

<b>Производ</b>	<b>Опис</b>	Горионици за ТИГ заваривање серије типа ABITIG® користе се за заваривање нисколегираних и високолегираних материјала.				
	<b>Ознака</b>	ТИГ горионик за заваривање	<b>Функција</b>	Заваривање		
	<b>Трговачко име</b>	ABITIG® V	<b>Тип</b>	9	17	26

Горенаведени предмет Изјаве, на основу своје концепције и конструкције у изведби у којој смо га ставили на тржиште, испуњава све важеће основне безбедносне и здравствене захтеве доленаведених хармонизованих прописа Уније.

У случају измене производа која није са нама усаглашена, ова изјава губи своју важност.

**Извори**

<b>Важећи хармонизовани прописи Уније</b>	2014/35/EU, нисконапонски уређаји	(Сл. лист L96, 29.03.2014.)
	2011/65/EU, RoHS	(Сл. лист L174, 01.07.2011.)
<b>Примењени хармонизовани стандарди</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Примењени национални стандарди и техничке спецификације</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Потпис

проф. др инж. Emil Schubert, генерални директор

**Tillverkare**

Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Tyskland

**Befullmäktigad  
för sammanställning av de  
tekniska dokumenten**

Adress, se information från tillverkaren

Tillverkaren är ensamt ansvarig för utfärdandet av den här försäkran om överensstämmelse.

<b>Produkt</b>	<b>Beskrivning</b>	WIG-svetsbrännaren i serien ABITIG® används för svetsning av låg- och höglegerade material.			
	<b>Beteckning</b>	WIG-svetsbrännare	<b>Funktion</b>	Svetsning	
	<b>Handelsbeteckning</b>	ABITIG® V	<b>Typ</b>	9	17 26

Produkten som beskrivs ovan, med den utformning och konstruktion och av den modell som vi marknadsför, uppfyller de tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokraven i unionens tillämpliga harmoniseringsregler som anges nedan.

Ändringar av produkterna som inte har godkänts av oss i förväg gör att denna försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

**Referenser****Unionens tillämpliga  
harmoniseringsregler**

Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU (EUT L96 av den 29 mars 2014)  
RoHS-direktivet 2011/65/EU (EUT L174 av den 1 juli 2011)

**Tillämpliga harmoniserade  
normer**

IEC 60974-7:2019  
IEC 63000:2018

**Tillämpliga nationella normer  
och tekniska specifikationer**

Alten-Buseck, 20.09.2021

Underskrift



Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, VD

# (TR) AT uygunluk beyanı



**Üretici** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH&Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Almanya

**Teknik belgeleri derleme yetkilisi** Adres için üreticiye bakın

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesi ile ilgili tüm sorumluluk üreticiye aittir.

<b>Ürün</b>	<b>Açıklama</b>	ABITIG® serisinin WIG kaynak torçları, düşük ve yüksek alaşımlı malzemelerin kaynaklanmasında kullanılır.			
	<b>Tanım</b>	WIG kaynak torcu	<b>İşlev</b>	Kaynak	
	<b>Ticari adı</b>	ABITIG® V	<b>Tip</b>	9	17 26

Beyanın yukarıda tanımlanan konusu, piyasaya sürmüş olduğumuz tasarımı ve yapı şekli bakımından aşağıda verilen, Birliğin uyumluluk yönetmeliklerinin ilgili temel güvenlik ve sağlık taleplerini yerine getirmektedir.  
Ürünlerde tarafımızın onayı alınmadan herhangi bir değişiklik yapılması durumunda bu beyan geçerliliğini kaybeder.

## Referanslar

<b>Birliğin ilgili uyumluluk yönetmelikleri</b>	2014/35/AB Alçak gerilim (29.03.2014 tarihli L96 sayılı resmî gazete)
	2011/65/AB RoHS (01.07.2011 tarihli L174 sayılı resmî gazete)
<b>Uygulanan uyumlaştırılmış normlar</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018
<b>Uygulanan ulusal normlar ve teknik şartnameler</b>	

Alten-Buseck, 20.09.2021

İmza

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Geschäftsführer

**Виробник** Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG  
Kiesacker  
35418 Alten-Buseck  
Німеччина

**Уповноважений з укладання технічної документації** Адреса: див. адресу виробника

Усю відповідальність за видачу цього сертифіката відповідності несе виробник.

<b>Виріб</b>	<b>Опис</b>	Зварювальні пальники WIG серії ABITIG® використовуються для зварювання низьколегованих та високолегованих матеріалів.				
	<b>Назва</b>	Зварювальний пальник WIG	<b>Призначення</b>	Зварювання		
	<b>Торгове найменування</b>	ABITIG® V	<b>Тип</b>	9	17	26

Описаний вище об'єкт сертифіката завдяки своїй будові та конструкції у тій версії, яку ми ввели в обіг, відповідає основним вимогам щодо безпеки праці та охорони здоров'я нижче названих нормативних приписів ЄС.

Будь-яка неузгоджена з нами зміна виробів веде до втрати чинності цього сертифіката.

## Джерела

<b>Відповідні нормативні приписи ЄС</b>	2014/35/ЄС Про низьковольтне обладнання	(Оф. журнал ЄС L96 від 29.03.2014 р.)
	2011/65/ЄС Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні	(Оф. журнал ЄС L174 від 01.07.2011 р.)
<b>Застосовані стандарти відповідності</b>	IEC 60974-7:2019 IEC 63000:2018	
<b>Застосовані національні стандарти й технічні специфікації</b>		

Alten-Buseck, 20.09.2021

Підпис 

Проф., д. т. н. Еміль Шуберт (Emil Schubert), директор